

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ»  
СМОЛЕНСКИЙ ФИЛИАЛ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Первый проректор,  
проректор по учебной работе

 С.Н. Гуманов  
«11» \_\_\_\_\_ 2017 г.



**Рабочая программа дисциплины**

**«Иностранный язык в сфере юриспруденции»**

по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция

квалификация «бакалавр»

форма обучения – очная, заочная

Смоленск – 2017

## **1. Область применения и нормативные ссылки**

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям обучающегося и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, и обучающихся по направлению 40.03.01 Юриспруденция (квалификация «бакалавр»), изучающих дисциплину «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции».

Программа разработана в соответствии с:

- Приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» (Зарегистрировано в Минюсте России 14.07.2017 № 47415);
- Приказом Минобрнауки России № 1511 от 01.12.2016 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата)»;
- Локальными актами Академии.

## **2. Цель и задачи освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» является формирование у обучающихся коммуникативной, общелингвистической и социалингвистической компетенций, обеспечивающих использование английского языка, в повседневной, и профессиональной производственной деятельности; расширение лексического запаса за счет юридической терминологии и общелитературных слов, автоматизация первичных умений и навыков в области рецептивных видов речевой деятельности (чтение, аудирование) и при продуцировании речи (говорение, письмо).

Задачи дисциплины:

- Повторение, расширение и систематизация знаний наиболее употребительной (базовой) грамматики необходимой для устных и письменных форм общения;
- Расширение лексического запаса за счет частичного включения профессионально-ориентированной лексики;
- Развитие умений и навыков: устной речи на разговорно-бытовые и профессионально-ориентированные темы; различных видов чтения (газетных, журнальных, обще-профессиональных текстов) с целью поиска необходимой

информации; восприятия устной (монологической и диалогической) речи на бытовые темы.

- Формирование комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, предусмотренных ФГОС ВО.

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» относится к базовой части учебного плана по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция. Изучение данной дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных обучающимися в средних общеобразовательных учреждениях.

### 4. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся осваивает следующие компетенции:

№ п/п	Код по ФГОС	Компетенция	Приобретаемые знания, умения, навыки
1.	ОК-5	обучающийся должен обладать способностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<b>Знать:</b> - основы формообразования морфологических категорий и особенности основных синтаксических конструкций английского языка, наиболее употребительные юридические термины(300 ед.), особенности использования грамматических конструкций в юридическом контексте. <b>Уметь:</b> - применять полученные знания в перцептивной и репродуктивной речевой деятельности, в устной и письменной речи, а также при переводе юридических текстов. <b>Владеть:</b> - навыками аудирования, чтения, устной и письменной речи в обыденной сфере, а также в объеме, достаточном для базового общения в профессиональной сфере.
2.	ОПК-7	обучающийся должен обладать способностью владения необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	<b>Знать:</b> - особенности юридической лексики, правила составления и оформления текстов деловых бумаг и служебных документов, нормы официально-делового стиля, специфику письменного делового общения. <b>Уметь:</b> - правильно употреблять юридическую лексику в деловой речи, составлять тексты различных видов деловых бумаг и служебных документов в соответствии с языковыми и стилистическими нормами. <b>Владеть:</b> - иностранным (английским) языком в объеме, необходимом для получения

			информации из зарубежных источников
--	--	--	-------------------------------------

### 3. Объем дисциплины

**Очная форма обучения 2015.** Курс 1. Форма промежуточной аттестации *зачет, экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Лекции/Контрольные	практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
5/180	68	4/36	64	76	+	+

**Очная форма обучения 2016.** Курс 1. Форма промежуточной аттестации *зачет, экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Лекции/Контрольные	практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
5/180	68	4/36	64	76	+	+

На базе СПО ускоренное. Срок обучения три года. Курс 1. Форма промежуточной аттестации - *экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Лекционные занятия/контрольные	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
3/108	34	2/36	32	38	-	+

**Очная форма обучения 2017.** Курс 1,2. Форма промежуточной аттестации *зачет, экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины по всему курсу составляет 6 зачетных единиц.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Лекции/Контрольные	практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
216/6	64	4/54	60	98	+	+

На базе СПО ускоренное. Срок обучения три года. Курс 1. Форма промежуточной аттестации - *экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Лекционные занятия	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
3/108	34	2/36	32	38	-	+

### **Заочная форма обучения 2014**

Курс 1, 2 бакалавры 5 лет. Форма промежуточной аттестации – *зачет, экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины за весь курс составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
3/108	20	13	20	75	+	+

### **Заочная форма обучения 2015**

Курс 1,2 бакалавры 5 лет. Форма промежуточной аттестации – *зачет, экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины за весь курс составляет 7 зачетных единиц.

Общая	Контактная работа обучающихся с	Самосто-	Промежуточная
-------	---------------------------------	----------	---------------

трудоемкость (зач. ед / часы)	преподавателем (аудиторные занятия)			ятельная работа (часы)	аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
180/7	28	17	28	135	+	+

### Заочная форма обучения 2016

Курс 1 бакалавры 5 лет. Форма промежуточной аттестации – *зачет, экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины за весь курс составляет 5 зачетных единиц.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самосто- ятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
180/5	20	13	20	147	+	+

Заочное, ускоренное на базе СПО. Срок обучения 3 года. Курс Форма промежуточной аттестации - *зачет*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самосто- ятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
5/180	10	13	10/4*	157	+	+

### Заочная форма обучения 2017

Курс 1 бакалавры 5 лет. Сессия 3. Форма промежуточной аттестации - *зачет*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самосто- ятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен

3/108	10	4	10	94	+	-
-------	----	---	----	----	---	---

Курс 2 бакалавры 5 лет. Сессия 5. Форма промежуточной аттестации - *экзамен*.  
Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
3/108	10	9	10	89	-	+

Курс 1 ВПО 3года. Сессия 3. Форма промежуточной аттестации - *зачет*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Лекции, Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
3/108	6	2/4	4	98	+	-

Курс 2 ВПО 3года. Сессия 5. Форма промежуточной аттестации - *экзамен*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
3/108	10	9	10	89	-	+

Курс 1 СПО 3года. Сессия 2. Форма промежуточной аттестации - *зачет*. Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетные единицы.

Общая	Контактная работа обучающихся с	Самосто-	Промежуточная
-------	---------------------------------	----------	---------------

трудоемкость (зач. ед / часы)	преподавателем (аудиторные занятия)			ятельная работа (часы)	аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
1/36	4	4	4	28	+	-

Курс 1 СПО 3года. Сессия 3. Форма промежуточной аттестации - экзамен. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самосто- ятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы)	Контрольные работы	Практические (семинарские) занятия		Зачет	Экзамен
5/180	6	9	6	165	-	+

#### 4. Структура учебной дисциплины

**6.1.** Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для очной формы обучения: 2015, 2016

##### Курс 1

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу
			Всего часов	в т.ч. лекции	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия	
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Классификация права. Грамматика: Времена группы Simple (повторение).	26	12	2	12	18



2.	<p>Тема 2. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Present Continuous Tense. Определительные придаточные предложения</p>	24	12	2	12	18
3.	<p>Тема 3. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство Великобритании. Монархия. Законодательная власть. Исполнительная власть. Грамматика: The Past Continuous Tense. Модальные глаголы и их эквиваленты.</p>	20	12	-	12	16
4.	<p>Тема 4. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство США. Уровни государственного управления. Грамматика: The Future Continuous Tense. независимый причастный оборот.</p>	18	12	-	12	14
5.	<p>Тема 5. Чтение и устная речь: Ветви власти США. Законодательная власть. Исполнительная власть. Судебная власть. Грамматика: The Present Perfect Tense.</p>	12	12	-	12	8

6.	Тема 6. Чтение и устная речь: Источники английского права. Законодательство. Прецедентное право Грамматика: The Past Perfect Tense.	8	8	-	4	2
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>68</b>	<b>4</b>	<b>64</b>	<b>76</b>

Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для **очной формы обучения** на базе СПО ускоренное: 2016, 2017

### Курс 1

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу
			Всего часов	в т.ч. лекции	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия	
1	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Классификация права. Грамматика: Времена группы Simple (повторение).	26	6	2	6	8
2	Тема 2. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Present Continuous Tense. Определительные придаточные предложения	24	6	-	6	8
3	Тема 3. Чтение и устная речь: Государственно-правовое устройство Великобритании. Монархия.	20	6	-	6	8

	Законодательная власть. Исполнительная власть. Грамматика: The Past Continuous Tense. Модальные глаголы и их эквиваленты.					
4	Тема 4. Чтение и устная речь: Государственно-правовое устройство США. Уровни государственного управления. Грамматика: The Future Continuous Tense. независимый причастный оборот.	18	6	-	6	8
5.	Тема 5. Чтение и устная речь: Ветви власти США. Законодательная власть. Исполнительная власть. Судебная власть. Грамматика: The Present Perfect Tense.	12	6	-	6	3
6.	Тема 6. Чтение и устная речь: Источники английского права. Законодательство. Прецедентное право Грамматика: The Past Perfect Tense.	8	4	-	2	3
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>34</b>	<b>2</b>	<b>32</b>	<b>38</b>

Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для очной формы обучения: 2017

### Курс 1

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу
			Всего	в т.ч.	в т.ч. прак-ие	

			часов	лекции	(семинарские) занятия	
5.	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Классификация права. Грамматика: Времена группы Simple (повторение).	26	8	2	6/5*	18
6.	Тема 2. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Present Continuous Tense. Определительные придаточные предложения	24	6	-	6/5*	18
7.	Тема 3. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство Великобритании. Монархия. Законодательная власть. Исполнительная власть. Грамматика: The Past Continuous Tense. Модальные глаголы и их эквиваленты.	20	4	-	4/2*	16
8.	Тема 4. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство США. Уровни государственного управления. Грамматика: The Future Continuous Tense. независимый причастный оборот.	18	4	-	4/2*	14

5.	Тема 5. Чтение и устная речь: Ветви власти США. Законодательная власть. Исполнительная власть. Судебная власть. Грамматика: The Present Perfect Tense.	12	4	-	4/2*	8
6.	Тема 6. Чтение и устная речь: Источники английского права. Законодательство. Прецедентное право Грамматика: The Past Perfect Tense.	8	4	-	4/2*	4
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>28/20*</b>	<b>78</b>

## Курс 2

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу
			Всего часов	в т.ч. лекции и контрольн ые работы	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия	
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Гражданский судебный процесс. Процедура подачи иска в суд. Процедура судебного разбирательства. В зале суда. Грамматика: The Future Perfect Tense. Перевод сложных предложений.	28	8	2	6/5*	4
2.	Тема 2. Чтение и устная речь: Суд присяжных. Суд присяжных в США. Процедура отбора присяжных. Грамматика: The passive voice	18	6	-	6/5*	4

3.	Тема 3. Чтение и устная речь: Уголовное право Часть 1. Виды преступлений. Грамматика: Определительный причастный оборот	16	4	-	4/2*	4
4.	Тема 4. Чтение и устная речь: Уголовное право Часть 2. Виды наказаний. Грамматика: The Sequence of Tenses. Direct and Indirect Speech.	12	4	-	4/2*	2
5.	Тема 5. Чтение и устная речь: Гражданское право. Контрактное право. Деликтное право. Грамматика: Conditional sentences.	12	4	-	4/2*	2
6.	Тема 6. Международное право. Комиссия международного права при ООН. Грамматика: Complex Object. Infinitive. Gerund.	12	4		4/2*	2
7.	Тема 7. Встать, суд идет! Постановка судебного заседания на английском языке как завершающий этап обучения. Занятие - ролевая игра.	10	4	-	4/2*	2
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>34</b>	<b>2/54</b>	<b>32/20*</b>	<b>20</b>

Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для заочной формы обучения:2014

### Курс 1,2

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу
			Всего часов	контрольн ые	в т.ч. прак-ие (семинарские)	

					занятия	
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Грамматика: повторение времен группы Simple.	26	4	4	4	24
2.	Тема 2. Чтение и устная речь: Классификация права. Грамматика: The Present Continuous Tense.	22	4	4	4	24
3.	Тема 3. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Грамматика: The Past Continuous Tense	20	4	5	4	22
4.	Тема 4. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Future Continuous Tense.	20	4		4	12
5	Тема 5. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство Великобритании. Грамматика: The Present Perfect Tense	20	4		4	12
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>20</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>94</b>

Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для заочной формы обучения: 2015

### Курс 1,2

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу
			Всего	контрольн	в т.ч. прак-ие	

			часов	ые	(семинарские) занятия	
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Грамматика: повторение времен группы Simple.	26	8	4	8	32
2.	Тема 2. Чтение и устная речь: Классификация права. Грамматика: The Present Continuous Tense.	22	8	4	8	32
3.	Тема 3. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Грамматика: The Past Continuous Tense	20	4	5	4	32
4.	Тема 4. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Future Continuous Tense.	20	4	4	4	20
5	Тема 5. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство Великобритании. Грамматика: The Present Perfect Tense	20	4		4	19
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>28</b>	<b>17</b>	<b>28</b>	<b>135</b>

Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для заочной формы обучения: 2016

### Курс 1

№	Наименование	Общее	Контактная работа обучающихся с	Кол-во
---	--------------	-------	---------------------------------	--------



п/п	разделов и тем	кол-во часов	преподавателем (аудиторные занятия)			час. на самост. работу
			Всего часов	контрольн ые	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия	
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Грамматика: повторение времен группы Simple.	26	4	4	4	36
2.	Тема 2. Чтение и устная речь: Классификация права. Грамматика: The Present Continuous Tense.	22	4	4	4	36
3.	Тема 3. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Грамматика: The Past Continuous Tense	20	4	5	4	32
4.	Тема 4. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Future Continuous Tense.	20	4		4	20
5	Тема 5. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство Великобритании. Грамматика: The Present Perfect Tense	20	4		4	11
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>20</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>135</b>

Тематический план дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» для заочной формы обучения: 2017

### Курс 1

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во	Контактная работа обучающихся с преподавателем	Кол-во час. на
-------	-----------------------------	--------------	--	----------------

		часов	(аудиторные занятия)			самост. работу
			Всего часов	контрольн ые	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия	
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Что такое право. Понятие права. Роль права в жизни общества. Грамматика: повторение времен группы Simple.	26	2	4	2	20
2.	Тема 2. Чтение и устная речь: Классификация права. Грамматика: The Present Continuous Tense.	22	2		2/1*	20
3.	Тема 3. Чтение и устная речь: Профессия юриста. Грамматика: The Past Continuous Tense	20	2		2/1*	18
4.	Тема 4. Профессия юриста в США. Профессия юриста в Великобритании Грамматика: The Future Continuous Tense.	20	2		2 /1*	18
9.	Тема 5. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство Великобритании. Грамматика: The Present Perfect Tense	20	2		2/1*	18
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>10/4*</b>	<b>94</b>

## Курс 2

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)	Кол-во час. на самост.
-------	-----------------------------	--------------------	---	------------------------

			Всего часов	контрольные	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия	работу
1.	Тема 1. Чтение и устная речь: Государственно- правовое устройство США. Грамматика: Past Perfect Tense	31	2	9	2	20
2.	Тема 2. Чтение и устная речь: Ветви власти. Грамматика: Future Perfect Tense	22	2		2/1*	20
3.	Тема 3. Тема 6. Чтение и устная речь: Источники английского права. Грамматика: повторение всех времен	20	2		2/1*	18
4.	Тема 4. Чтение и устная речь: Гражданский судебный процесс. Грамматика: Passive Voice	18	2		2/1*	16
5.	Тема 5. Чтение и устная речь: Суд присяжных. Грамматика: Direct and Indirect Speech	17	2		2/1*	15
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>10/4*</b>	<b>89</b>

## **7. Содержание дисциплины**

### **Практические занятия**

#### **2 семестр**

#### **Тема 1 "Профессиональные профподъязыки и их отличие от общенационального языка"**

##### **Лекция (2 часа):**

1. Понятие языковой системы. Профподъязык юриспруденции.
2. Стилистические и лексические особенности юридических текстов.
3. Реферирование текстов.
4. Фразы, клише, связующие элементы для анализа английских юридических текстов.

##### **Занятия 1- 3(6 ч)**

##### **Тема 1. Что такое право**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «What is law», «The role of law», «Classification of law».

**Грамматика:** Времена группы Simple (повторение).

1. Функциональные стили: Общелитературный стандарт английского языка.
2. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
3. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
4. Лексика и грамматика (выполнение предложенных лексико-грамматических заданий, направленных на усвоение и закрепление материала).
5. Изучение основных юридических терминов по представленной тематике.
6. Культура и традиции стран изучаемого языка (извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов).
7. Объяснение нового грамматического материала.

##### **Самостоятельная работа:**

1. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
2. Рассказать о правилах образования времен группы Simple.
3. Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
4. Выполнить предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).

##### **Контрольные вопросы:**

1. В чем состоят синтаксические и лексические особенности юридических текстов?
2. Что такое реферирование? В чем его отличие от обычного пересказа?
3. Назовите ряд основных клише и связующих элементов, необходимых для анализа текста.
4. Обозначьте основные пункты плана для реферирования текста.
5. Назовите основные типы вопросов в английском языке.
6. Чем отличаются вспомогательные глаголы от смысловых?
7. Назовите структуру построения времен группы Simple. В чем состоит особенность каждого времени?

### Рекомендуемая литература

#### Основная

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат)  
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр.  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### Дополнительная

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.
5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с.  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)
6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](#) Т.ТарасоваИздатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.
8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

**Занятия 4-6 (6 ч)**

## **Тема 2. Профессия юриста**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «Lawyers in the USA», «Lawyers in the UK».

**Грамматика:** The Present Continuous Tense. Определительные придаточные предложения.

1. Функциональные стили: официально-деловой стиль.
2. Фонетика (повторение правил чтения и интонирования текстов).
3. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
4. Изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из заданного контекста.
5. Лексика (изучение новых юридических терминов по представленной тематике).
6. Культура и традиции стран изучаемого языка (извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов).
7. Объяснение нового грамматического материала. The Present Continuous Tense. Определительные придаточные предложения.

### **Самостоятельная работа:**

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
3. Выполнить заданные на дом лексико-грамматические упражнения на закрепление нового материала.
4. Подготовиться к контрольному опросу по лексике данной темы.
5. Изучить новый грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. Какие виды придаточных определительных предложений вам известны?
2. Рассказать о правилах образования и особенности употребления The Present Continuous Tense.
3. Назовите глаголы действия и состояния. Какие глаголы не используются в продолженных временах?
4. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «Types of legal professions».

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и

доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>

3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

### Дополнительная

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.

5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](#) Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)  
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

### Занятия 6-7 (4 ч)

#### Тема 3. Государственно-правовое устройство Великобритании

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «The Monarchy», «Legislature», «Executive», «Judiciary».

**Грамматика:** The Past Continuous Tense. Модальные глаголы и их эквиваленты.

1. Чтение и перевод текстов по теме. Выполнение заданий к текстам: озаглавить абзацы, найти русские эквиваленты, ответить верно или неверно данные утверждения, относящиеся к тексту, соотнести дефиницию и определение.

2. Провести уточняющее чтение и найти все определения к слову «monarch»

3. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из заданного контекста).

4. Изучение новых юридических терминов по представленной тематике.

5. Ознакомление с новым грамматическим материалом. The Past Continuous Tense. Модальные глаголы и их эквиваленты.

6. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).

### **Самостоятельная работа:**

1. Прочитать и перевести заданные на дом тексты по изучаемой теме.
2. Выучить новую юридическую терминологию. Проверить ее произношение по словарю.
3. Ознакомиться с новым грамматическим материалом. Выполнить грамматические задания.
4. Выполнить лексический тест.

### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
2. Как образуется The Past Continuous Tense? Какое действие выражает это время? Назовите слова-указатели характерные для прошедшего продолженного времени.
3. На основе изученных текстов подготовить тему «The System of Government in the UK».
4. Какие глаголы называют модальными? В чем их особенность употребления? Назовите эквиваленты модальных глаголов.

### **Рекомендуемая литература Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

### **Дополнительная**

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.



5.Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с.

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

6.English for Law Students: University

Course: учебное пособие Т.ТарасоваИздатель: Статут,

2015,343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)

7.Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8.Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

## **Занятия 8-9 (4 ч)**

### **Тема 4. Государственно-правовое устройство США**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия« **Levels of Government in the USA**», «**Branches of Government**».

**Грамматика:** **The Future Continuous Tense. Независимый причастный оборот.**

- 1.Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Выполнение заданий к текстам (озаглавить абзацы, согласиться или опровергнуть утверждения, соотнести русские и английские эквиваленты).
- 3.Культура и традиции стран изучаемого языка (извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов).
- 4.Изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из заданного контекста.
5. Изучение новых юридических терминов по представленной тематике.
6. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).

### **Самостоятельная работа:**

- 1.Прочитайте и переведите со словарем заданные на дом тексты.
- 2.Проверьте перевод и произношение новой юридической терминологии.
- 3.Выполните лексико-грамматические задания по теме.
- 4.Повторите пройденный грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. Ответьте на вопросы по тексту.
- 2.Будьте готовы к контрольному чтению и переводу заданных на дом текстов.
- 3.На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «US Levels of Government».

4. Как образуется The Future Continuous Tense? Когда употребляется данное время и какое действие оно выражает? Постройте предложение в The Future Continuous Tense и поставьте к нему все типы вопросов.

5. Назовите формальные признаки независимого причастного оборота. В чем особенность его перевода на русский язык?

### Рекомендуемая литература

#### Основная

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>

2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>

3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### Дополнительная

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.

5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с.

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

6. [English for Law Students: University](#)

Course: учебное пособие Т.Тарасова Издатель: Статут,

2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)

7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

### Занятия 9-10 (4 ч)

**Тема 5. Ветви власти США. Законодательная власть. Исполнительная власть. Судебная власть.**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «Legislature», «Executive», «Judiciary».

**Грамматика:** The Present Perfect Tense.

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Функциональные стили: особенности научного стиля.
3. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
4. Лексика (изучение новых юридических терминов по представленной тематике).
5. Культура и традиции стран изучаемого языка (извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов).
6. Выполнение заданий к текстам (озаглавить абзацы, согласиться или опровергнуть утверждения, соотнести русские и английские эквиваленты).

### **Самостоятельная работа:**

1. Прочитайте и переведите со словарем заданные на дом тексты.
2. Проверьте перевод и произношение новой юридической терминологии.
3. Выполните лексико-грамматические задания по теме.
4. Повторите пройденный грамматический материал.
5. Выучите новый грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. Повторите изученные тексты и найдите в них необходимую информацию, ответьте на вопросы по тексту.
2. Будьте готовы к контрольному чтению и переводу заданных на дом текстов.
3. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «US Branches of Government».
4. Назовите основные случаи употребления The Present Perfect Tense. Какие есть особенности употребления этого времени?
5. Составьте предложение с The Present Perfect Tense и задайте к нему все типы вопросов.

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А.,

Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр.  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

### Дополнительная

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.

5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с.  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие Т.Тарасова](#) Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)  
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.  
8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

### Занятия 11-12 (4 ч)

**Тема 6. Источники английского права. Законодательство. Прецедентное право.**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «Legislation», «Case law».

**Грамматика: The Past Perfect Tense.**

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
3. Фонетика (повторение правил чтения и интонирования текстов).
4. Выполнение заданий к текстам (озаглавить абзацы, согласиться или опровергнуть утверждения, соотнести русские и английские эквиваленты).
5. Перевод текста без словаря.
6. Выполнение заданий на подстановку клише и связующих элементов в текст.
7. Устный ответ всей пройденной юридической лексики

### Самостоятельная работа:

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.

3. Выполнить заданные на дом лексико-грамматические упражнения на закрепление нового материала.
4. Выполнить лексический тест по всей пройденной юридической терминологии.
5. Выполнить грамматический тест по всем пройденным грамматическим темам.

### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к контрольному опросу по всей пройденной лексике.
2. Подготовиться к контрольному тесту по всем пройденным грамматическим темам.
3. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «The Sources of English law».
4. Как образуется The Past Perfect Tense?

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### **Дополнительная**

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.
5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)
6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](#) Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.
8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

## Курс 2

### Практические занятия

#### 3 семестр

#### Лекция (2 часа):

**Тема «Различные виды занятий для освоения и закрепления коммуникативных навыков».**

- 1.Интерактивное занятие - лекция.
- 2.Мозговой штурм.
- 3.Занятие - дискуссия.
4. Ролевая игра.
- 5.Аудирование.
6. Дебаты.
- 7.В лингафонном кабинете.
8. Ток шоу.

#### Занятия 1- 3(6 ч)

**Тема 1. Гражданский судебный процесс.**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия«**Procedures before Trial**», «**Steps of a Trial**», «**Inside the Courtroom**».

**Грамматика: The Future Perfect Tense. Перевод сложных предложений.**

- 1.Функциональные стили: языковые особенности разговорного стиля.
- 2.Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
- 3.Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
- 4.Лексика и грамматика (выполнение предложенных лексико-грамматических заданий, направленных на усвоение и закрепление материала).
- 5.Изучение основных юридических терминов по представленной тематике.
- 6.Интерактивное занятие-лекция «В зале суда».
- 7.Объяснение нового грамматического материала.

#### Самостоятельная работа:

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
- 3.Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
- 4.Выполните предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).

5. Выучить новый грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. В чем состоят синтаксические и лексические особенности перевода юридических текстов?
2. Назовите языковые особенности разговорного стиля.
3. Какие существуют сложные предложения в английском языке? Назовите схему анализа сложного предложения.
4. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «What happens during the trial».
5. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
6. Рассказать о правилах образования времени The Future Perfect Tense и особенности его употребления.

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### **Дополнительная**

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.
5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)
6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](#) Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

## **Занятия 4-6 (6 ч)**

### **Тема 2. Суд присяжных**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «Jury in the USA», «Selection of the Trial Jury».

**Грамматика:** The Passive Voice.

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
3. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
4. Грамматика: The Passive Voice.
5. Аудирование «Ordeal».
6. Ролевая игра. The Joan Collins trial.

### **Самостоятельная работа:**

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
3. Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
4. Выполните предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).
5. Выучить новый грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
2. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «The Jury service».
3. В чем состоит отличие The Active Voice от The Passive Voice? Как образуется The Passive Voice?
4. Подготовьте вступительную и заключительную речь адвокатов для The Joan Collins trial.

**Рекомендуемая литература**  
**Основная**



1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

### Дополнительная

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.
5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)
6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](#) Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.
8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

### Занятия 7-8 (4 ч)

#### Тема 3. Уголовное право Ч1. Виды преступлений.

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «Crimes», «Criminology», «The Study of Crime», «Crimes and Criminals».

**Грамматика:** Определительный причастный оборот.

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
3. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
4. Грамматика: определительный причастный оборот.

5. Аудирование «Cesare Lombroso».
6. Дебаты: «Criminality – Inborn or Acquired?».
7. Ролевая игра «Let's Do Justice!»

#### **Самостоятельная работа:**

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
3. Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
4. Выполните предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).
5. Выучить новый грамматический материал.

#### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
2. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «The Nature of Crime».
3. Напишите речь для стороны защиты и стороны обвинения, а также для присяжных по теме ролевой игры «Let's Do Justice!».

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### **Дополнительная**

4. [Английский язык: сборник текстов](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А. 5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)
6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264) Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

## **Занятия 9-10 (4 ч)**

### **Тема 4. Уголовное право Ч2. Виды наказаний.**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «Punishment for Crime», «Treatment of Criminals», «Capital Punishment».

**Грамматика:** The Sequence of Tenses. Direct and Indirect Speech.

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
3. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
4. Грамматика: The Sequence of Tenses. Direct and Indirect Speech. Особенности употребления.
5. Аудирование «From the History of Punishment».
6. Дебаты: «Capital Punishment: for or against».
7. Мозговой штурм «The Purpose of State Punishment»

### **Самостоятельная работа:**

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
3. Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
4. Выполните предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).
5. Выучить новый грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
2. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «Crime and Punishment».
3. Вы за или против смертной казни? Перечислите аргументы в виде таблицы.
4. Как выражается приказ и просьба в косвенной речи? Как построить косвенный вопрос?

## **Рекомендуемая литература**

### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп.

материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>

3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### Дополнительная

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.

5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

6. [English for Law Students: University Course: учебное пособие](#) Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)

7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

#### Занятия 11-12 (4 ч)

**Тема 5. Гражданское право. Контрактное право. Деликтное право.**

**Чтение: тексты для изучающего чтения по теме занятия «Contract», «Tort».**

**Грамматика: Conditional sentences.**

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).
2. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
3. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
4. Грамматика: Conditional sentences. Особенности употребления.

**Самостоятельная работа:**

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
3. Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
4. Выполните предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).
5. Выучить новый грамматический материал.

### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к диктанту по лексике данной темы.
2. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «Civil Law».
3. Назовите основные типы условных предложений.

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### **Дополнительная**

4. [Английский язык: сборник текстов](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)
6. English for Law Students: University Course: учебное пособие Т.Тарасова Издатель: Статут, 2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)
7. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.
8. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

### **Занятия 13-14 (4 ч)**

#### **Тема 6. Международное право.**

**Чтение:** тексты для изучающего чтения по теме занятия «International Law», «International Law».

**Грамматика: Complex Object. Infinitive. Gerund.**

1. Чтение (тексты для изучающего чтения по теме и их перевод).

2. Фонетика и лексика (изучение новых лексических единиц по текстам, проверка правильности их произношения и перевода исходя из данного контекста).
3. Говорение (устный ответ подготовленных тем и пройденной лексики).
4. Грамматика: Complex Object. Infinitive. Gerund. Особенности употребления.

#### **Самостоятельная работа:**

1. Выучить новую лексику по теме. Проверить ее правильное произношение и перевод по словарю.
2. Выполнить контрольный перевод текстов со словарем.
3. Подготовьте текст для реферирования (на основе изученного материала).
4. Выполните предложенные лексико-грамматические задания (по упражнениям учебника).
5. Выучить новый грамматический материал.

#### **Контрольные вопросы:**

1. Подготовиться к диктанту по всей изученной юридической лексике.
2. На основе изученных текстов составьте рассказ по теме «International Law».
3. Как переводятся предложения, содержащие сложное дополнение? В чем состоит особенность употребления инфинитива и герундия?
4. Подготовиться к лексико-грамматическому тесту по всему курсу.
5. Подготовиться к переводу текста без словаря.

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная**

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](#) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)

#### **Дополнительная**

4. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А.
5. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

## 6.English for Law Students: University

Course: учебное пособие Т.ТарасоваИздатель: Статут,

2015,343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)

7.Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

8.Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

## **Занятия 15-16 (4 ч)**

### **Тема 7. The Trial starts, stand up please!**

Занятие –ролевая игра. Постановка и репетиция судебного заседания на английском языке. Распределяются роли. Студенты выучивают слова и разыгрывают в кабинете для судебных заседаний процесс судопроизводства.

## **8. Методические указания обучающимся**

### **8.1.Методические указания для обучающихся по подготовке к практическим (семинарским) занятиям**

Практические занятия – одна из форм учебного занятия, направленная на развитие самостоятельности учащихся и приобретение умений и навыков.

Практические занятия по иностранному языку проводятся в форме семинаров, что позволяет обучающимся привить практические навыки самостоятельной работы с научной литературой, получить опыт публичных выступлений.

Семинары - составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии обучающихся. Семинары способствуют углублённому изучению наиболее сложных проблем науки и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся.

При подготовке к семинарским занятиям обучающиеся должны ознакомиться с программой курса и учебно-тематическим планом, списками основной, дополнительной, справочной литературы, Интернет-ресурсами:

В качестве плана ответа на семинаре рекомендуется использовать краткое изложение тем в программе курса.

## **9. Фонд оценочных средств**

### **9.1. Вопросы для проведения зачета**

The Need for Law

Types of Legal Professions

Legislation and Constitution

Law and Society

The UK System of state and government

The Court System of the USA

### Примерный образец письменного теста.

#### Test 1

**Task 1.** Complete the following sentences with the correct names of courts.

A.

The most common type of Law Court in great Britain is the a) \_\_\_\_\_ court. More serious criminal cases then go to b) \_\_\_\_\_ court. Civil cases are dealt with in c) \_\_\_\_\_ courts. Appeals are heard by d) \_\_\_\_\_ courts. The highest court of appeal in England and Wales is e) \_\_\_\_\_. Certain cases may be referred to (f) \_\_\_\_\_ in Luxembourg.

The legal system also includes (g) \_\_\_\_\_ courts (which deal with offenders under seventeen) and (h) \_\_\_\_\_ courts (which investigate violent, sudden or unnatural deaths). There are also administrative (i) \_\_\_\_\_ which deal with professional standards, disputes between individuals, and disputes between individuals and government departments.

B.

1. Most litigation in the US occurs in \_\_\_\_\_ courts.
2. The \_\_\_\_\_ Court was created by the Constitution, all other \_\_\_\_\_ courts were created by Congress.
3. Cases are primarily heard in the courts of \_\_\_\_\_ jurisdiction.
4. At the bottom of the system of American courts are \_\_\_\_\_ courts. In the middle there are \_\_\_\_\_.
5. To appeal means to take a case to a \_\_\_\_\_ court. They review cases that have been decided in \_\_\_\_\_ courts.

**Task 2.** Complete the following sentences by substituting the words and expressions in brackets for their synonyms.

1. The president of the US has the right to (refuse the assent of) a bill.
2. To become a law a bill must not only be adopted in both houses of Parliament, but also get (the queen's approval).
3. A bill is first (put forward) in the House of Representatives, then referred to one of the standing committees which organizes (debates) on it and may (agree on it), (change it) or shelve the draft.
4. A bill can still become a law only if it is (enacted) by (the greater number of the members) (2/3) in both houses of Congress

### Примерный образец лексико-семантического задания.

**Task 3.** Give the Russian equivalents for the following words.

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| - the party                   | - rejection to pay rent   |
| - to inquire (to be inquired) | - to start the lawsuit    |
| - the injury                  | - the degree              |
| - a tenant                    | - to agree upon a verdict |
| - a landlord (a landlady)     | - a county                |
| - to fix a leaky roof         | - the accused person      |



**Task 4. Find in the text the English equivalents for the following words and expressions.**

1. частные лица 2. преследовать по суду 3. ответственный 4. причина 5. доказать дело 6. версия 7. улики, доказательства 8. суд присяжных 9. присяжный заседатель 10. судья.

**Task 5. Match each word on the left with the correct definition on the right.**

– the ANSWER	1. a person charged with a crime;
– the PLAINTIFF	2. a law document in which the defendant disputes what the plaintiff said in the complaint;
– a COMPLAINT	3. the party who begins an action, complains or sues;
– the DEFENDANT	4. the degree to which the plaintiff must prove the case;
– BURDEN OF PROOF	5. a formal written charge that a person committed a crime.

**Task 6. Complete the following sentences with the words and expressions from the box.**

– the COMPLAINT	1. People who were ... may sue the person responsible for the ...
– injury	2. The party bringing the suit is called ...
– the DEFENDANT	3. The party being sued is called ...
– injured	4. In ... the PLAINTIFF gives the reasons for the lawsuit.
– the PLAINTIFF	5. The DEFENDANT must fill a paper called ... if he thinks that the plaintiff has committed something wrong.
– COUNTERCLAIM	6. In criminal cases the charge against the defendant is called ... or ...
– unanimous	7. In criminal cases jury verdicts must be ...
– Information	

**Task 7. Agree or disagree to the statements.**

1. Often the party bringing the suit asks for excuses.
2. Those people who were injured have no right to sue.
3. When the plaintiff starts the lawsuit he meet the judge first.
4. In the answer the defendant agrees to what the plaintiff said in the complaint.
5. In civil cases jury verdicts do not need to be unanimous.
6. A criminal case is brought by a person or persons against some other person.
7. In criminal cases the verdicts must be unanimous.

**Task 8. Translate from Russian into English.**

1. Существуют два типа дел: гражданские и уголовные.
2. Часто сторона, начинающая дело, просит возмещение ущерба.
3. Например, арендатор может преследовать по суду домовладельца за отказ починить текущую крышу или домовладелец может подать в суд на арендатора за отказ платить арендную плату.
4. Это означает, что версия или улики истца должны быть правдивыми.
5. Если обвиняемый признаёт себя невиновным, мы говорим о презумпции невиновности.
6. В уголовный делах вердикты должны быть единогласными – все присяжные заседатели должны согласиться, что подсудимый виновен.

## 9.2. Вопросы для проведения экзамена

Kinds of Contracts

Sources of English Law

Steps in a Lawsuit

Work Activities for Lawyers

Law and Legal Profession

Possible Reasons for Punishment

Nature of Tort

Lawmaking Procedure in the USA and the UK

What Happens During the Trial

Crime and Punishment

Selection of the trial Jury

### Примерные билеты на экзамен

#### БИЛЕТ № 1

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms: the defendant, civil law, preponderance of evidence, to enforce laws, to enjoy rights, a charge, to sue, wrongful acts, legally binding, legislature.
  2. Speak on the topic: Nature of tort
- 

#### БИЛЕТ № 2

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
a judge, a prison, a sentence, a defendant, an appeal, a theft, a kidnapper, a drug dealer, a hijacker.
  3. Speak on the topic: The Court System of Great Britain.
-

### **БИЛЕТ № 3**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
a trial, defence, a juror, evidence, a homicide, shop-lifting, a manslaughter, guilty, a robber, a thief, to recover debts
  3. Topic: US Attorneys.
- 

### **БИЛЕТ № 4**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
a prisoner, an offender, testimony, a juvenile court, prosecution, defence, a witness, a theft, an assault.
  3. Speak on the topic: Kinds of Cases.
- 

### **БИЛЕТ № 5**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
money damages, a prisoner, guilty, a plaintiff, a criminal, an assault, a coroner, an attorney, a counterclaim, life imprisonment, impartial.
  3. Speak on the topic: Solicitors in Great Britain
- 

### **БИЛЕТ № 6**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
a civil case, a cross-examination, a courtroom, a barrister, a bailiff, a challenge for cause, an objection, a defendant, to judge.
  3. Speak on the topic: What Happens during the Trial.
- 

### **БИЛЕТ № 7**

1. Read and translate the text.
2. Give the Russian equivalents for the following terms:

a judge, defence, a theft, an appeal, money damages, punishment, imprisonment, a litigation, a misdemeanour.

3. Speak on the topic: The Court System of the USA.
- 

### **БИЛЕТ № 8**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
a robber, a murder, crime, civil rights, a hearing, penalty, a solicitor, a burden of proof, an answer, shop-lifting.
  3. Speak on the topic: Crime and Punishment.
- 

### **БИЛЕТ № 9**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
a juror, a thief, guilty, shop-lifting, a robber, prosecution, a murderer, punishment, fraud, innocent, to commit a crime.
  3. Speak on the topic: Police in Great Britain.
- 

### **БИЛЕТ № 10**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
guilty, criminal law, a civil case, a trial, a physical exhibit, money damages, life imprisonment, capital punishment, a legal system, violent.
  3. Speak on the topic: The Need for Law.
- 

### **БИЛЕТ № 11**

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
defence, manslaughter, an accuse, bankruptcy, innocence, justice, a plaintiff, a lawyer, a violence.
  3. Speak on the topic: An Outline of Lawmaking Process in Great Britain or in the USA.
-

## БИЛЕТ № 12

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
to commit a crime; a manslaughter; evidence; a defendant; a burden of proof; a charge; voir dire; a legal issue.
  3. Speak on the topic: Barristers in Great Britain
- 

## БИЛЕТ № 13

1. Read and translate the text.
  2. Give the Russian equivalents for the following terms:  
self-protection; to pass a bill; a juvenile court; to investigate; to recover debts; guilty; to take an oath; a plaintiff; to sustain an objection.
  3. Speak on the topic: Selection of the trial jury.
- 

## РАЗРАБОТКА ИНСЦЕНИРОВКИ СУДЕБНОГО ЗАСЕДАНИЯ

**Bailiff:** Stand up, please. The trial starts.

**Judge:** Good morning, sit down, please. The trial is declared to be open. The criminal case on a charge of Ermakov Nickolay Charitonovich of committing a crime provided by article 105 part 2 point 3 is subject to trial. The bailiff is to report the presence in court.

**Bailiff:** Your Honour, all the jurors and the witnesses have come.

**Judge:** Thank you. Dear jury, I suggest you should take an oath.

Getting down to the taking responsibilities of juror's duties I swear to execute them fairly and impartially consider all presented evidence at trial such as showing the accused guilty as well as innocent; to decide the case according to my inner beliefs and conscience. Don't acquit the guilty or blame the innocent as it becomes to a free citizen and a fair man. Now the Jury:

Koval'ova (she stands and answers "I swear"),

Evstaf'eva (the same),

Gavrilenko

Kulyavina,

Gorbova,

Palkina,

Arzumanova,

Evseev,

Marchenko,

Zhakova,

Fomchenkova,

Kuman

**Judge:** Thank you The Court establishes the identify of the accused. The accused stand up please. Give your full name and surname.

**The accused:** Ermakov Nikolay Charitonovich.

**The judge:** When and where were you born?

**The accused:** I was born in Smolensk on 18<sup>th</sup> of June 1984. Smolensk Bagrationa street 4/15

**Judge:** What's your occupation?

**The accused:** I am a student of SUH.

**Judge:** Your family position?

**The accused:** I am single.

**Judge:** Have you been delivered the copy of the indictment if it was then when?

**The accused:** Yes, it was delivered on 15 of September.

**Judge:** Well, sit down. The mother of the deceased Elena Vladimirovna Sinitsina is taking part at the trial as an offended party. Have I introduced right?

**S:** Yes, Your Honour.

**Judge:** The composition of the court is announced. The case is heard with participation of 12 jurors . The presiding federal judge is Antonov Alexander Yur"evitch. The public prosecution is sustained by senior justice counselor Vasilyev Boris Nikolayevich. The Defence is a lawyer – Zhutchkova Victoria Victorovna. The protocol of the trial is kept by the secretary Zaitseva Raisa Dmitrievna. The accused, stand up, please. You have the right to participate in the trial, to present evidence, application, ask questions to the witnesses, you have the right to the last plea, to appeal against the sentence if it happens. Do you understand?

**The accused:** Yes I understand.

**Judge:** The complainat stand up please. You are a plenipotentiary participant of the trail. The Court explains the rights to you. You can participate in the judicial investigation to present evidence, application, ask questions to the accused and witnesses, to speak in pleadings announcing your point of view on the charge and measure of the punishment, appeal against sentence if it happens. Do you understand your rights?

**The complainant:** Yes.

**Judge:** Sit down. Do the parties have any applications for calling new witnesses experts and specialists, reclamation physical exhibits and documents or for the exclusion evidence that were acquired with violation of the law. If no, The Court then comes to judicial inquiry. The word for announcing the charge is given to senior justice counselor Vasil'iev Boris Nicolaevitch.

**The prosecutor:** Dear Court. The accused Ermakov Nikolay Charitonovitch born in 1982 is charged in committing intended murder lucrative impulse provided article 105 part 2 point 3 of criminal code of the Russian Federation. The killed born in 1987 in Smolensk Pavlov Dmitri Andreevich. His body was

discovered on 5 July 2006 at 11.40 p.m. in bath house that was situated on the territory of garden plot of the house № 35 Serenevaya Street in village Rai. The cause of death was craniocerebral injury delivered with a blunt object namely a wooden log. That was founded on the scene of action. On the log the blood group that coincides with the blood group of the accused was discovered. The accused is a student of SUH. It also became known to us that he is a gambler and he lives alone. The investigation established that two weeks before committing the crime the accused borrowed 10.000 roubles from the complainant, it testifies the receipt founded as a result of search in complainant s flat. On 5<sup>th</sup> of July 2006 the group of young people including Pavlov and Ermakov went to celebrate the end of the term to Fydor Michailovitch Rykov's summer cottage where after drinking of alcoholic drinks there was a quarrel between Pavlov and Ermakov because of their financial affairs according to the version of inquest. After that Ermakov offered Pavlov, I am citing from the witnesses' evidence: – "To solve a problem in a quieter place". Then they seclude themselves in summerhouse , where according to the version of inquest the murder took place. Ermakov dragged Pavlov's body and the instrument of crime to the bath-house for the purpose of hiding the body. The expert examination established that the death of the accused was 11.00 p.m. In such a way according to the premises the inquest supposes that the self-interest was the motive of murder. That's it Your Honour.

**Judge:** Thank you. The accused stand up please. Do you understand your charge?

**The accused:** Yes I understand everything.

**Judge:** Do you plead guilty?

**The accused:** I'm innocent. I did not do that.

**Judge:** Do you want to give evidence at the beginning at the trial?

**The accused:** Yes of course.

**Judge:** Please we are listening to you. Tell us what happened in the evening of July the 5<sup>th</sup> 2006.

**The accused:** That evening our group-mates and me went to celebrate the end of the term to summer house of our friend Rykov Fedka. At the end of celebration.

We did quarrel with Pavlov

**Defence:** Your honour, may I ask you a question to the accused?

**Judge:** Yes, please.

**Defence:** Could you tell us the reason of your quarrel in detail?

**Accused:** The fact is that I do like playing games of chance. And as it often happens, I don't always win. That time I didn't win either. I owed 10 000 roubles I had no money, so I decided to borrow that sum of money at an interest rate from Ermakov. I knew that he helped many people in such a way.

**Defence:** So, do you want to say that Ermakov used to lent money at an interest rate?

**Accused:** Yes, he earned his living by that, but he also took smth. on the security and in my case it was just the same. I gave him a receipt and my mother's gold brooch with a diamond on the security.

**Defence:** Your honour and dear jury, in proof of my client's words, I ask to pay attention to page № 26 of the case, it means , to the record of Pavlov's apartment search. Among the things there were receipts of 12 people, the total sum of money is 140 000 roubles.

**Judge:** Accused, go on, please.

**Accused:** Well, as I've told you, we quarreled, quarreled because Pavlov had sold my mother's brooch before the deadline. I did offer Pavlov to go out to a quiet place, as around us there were many people, among whom there were girls. To my mind it's uncomfortable to quarrel in their presence, it's not a man like.

Pavlov tried to insult me while we were in the summer-house. I made an attempt to reply him in the same way, but he didn't allow me to pronounce a word. At that moment I flew into a rage and hit him with the first thing that could find. It was a log, but I only hurt his nose. Because of that one can't die. After the quarrel I left the summer-house and I don't know what happened to him later.

**Prosecutor:** Your Honour, dear Jury, please, pay attention to the evidence that establishes the guilt of the accused. That is on page 38 of the case. Here we have the results of forensic medical examination according to which the cause of the death is cranium injury made by a blunt wooden object to the back of the head. On the instrument of the crime, exactly, on the wooden log in accordance with the biological evidence of brown spots, it was determined that on the log there was some blood coinciding with the accused blood group. I also wish to show the court the physical exhibit, filed to the case. Here is the instrument of the crime, that was used while killing citizen Pavlov. Besides we have the results of the biological evidence of the accused clothes which he was dressed in at the moment of arrest. On them there were blood spots coinciding with Pavlov's blood group. I believe, that the totality of this evidence directly tells us about the guilt of the accused.

**Judge:** Can you explain to the court that evidence?

**Accused:** Yes, I can. The point is that when I was striking a blow to Pavlov with the log on his nose I made an agnail and hurt my hand till it bleeds. Later Rykov bandaged it for me.

**Judge:** Do the parties have any more questions?

**Defence:** No, your honour.

**Prosecutor:** No, I don't.

**Judge:** Now the court starts the examination of the witnesses who are involved in the list of indictment. Invite, please, witness Rykov.

**Bailiff:** Witness Rykov, come into the courtroom.

**Judge:** Mount the tribune, please. Are you Rykov Fodor Michailovich?

**Rykov:** Yes, your honour.

**Judge:** What do you do?

**Rykov:** I've got my own business dealt with advertising. The firm is called "Glashaty". I'm also a third-year-student of SHU

**Judge:** What can you tell us concerning the case? As I know it was you who found the body.

**Rykov:** Yes, it was me.



**Judge:** Tell us in detail, please.

**Rykov:** That day we were celebrating the end of the exams, we were dancing, swimming, and having a little drink. I think you do understand what I mean. Then smb. suggested going to the bathhouse. I thought why not. I went to the bathhouse to heat it thoroughly, to pour boiling water over the bunces of green birch twigs. When I came in, I saw Pavlov lying there near the wash basin. He has a scullfracture on the back of the head. Near him there was a log. Certainly, I rushed to him, feel the pulse which was not feeling and understood that Pavlov was dead. I didn't touch anything, I ran to call the police. That's all. The rest you know without me.

**Judge:** Do the parties have any questions?

**Defence:** Yes, your honour. Let me ask a question

**Judge:** Yes, you are welcome.

**Defence:** Could you tell us how many people there were at the party?

**Rykov:** About 40, I don't know exactly.

**Defence:** And how many people saw the quarrel between Ermakov and Pavlov.

**Rykov:** About 15 who were in the room.

**Defence:** Dear court, please pay attention to that fact. Please, tell us, did you bandage the hand of the accused?

**Rykov:** Yes, when Nick came into the house, I saw blood dropping from his hand. He explained that he had caught a piece of wood. I didn't ask him more, only bandaged his hand.

**Defence:** And my last question to you. You're said that smb. suggested going to the bathhouse. Who exactly suggested that? Can you remember?

**Rykov:** As I remember it was Nick Ermakov.

**Defence:** That's it, your Honour.

**Judge:** Has the party of prosecution any questions?

**Prosecutor:** Yes, your Honour.

**Judge:** You are welcome.

**Prosecutor:** Why are you so sure that it was Ermakov who suggested going to the bathhouse?

**Rykov:** I don't know, maybe because he waved his bandaged hand somehow funnily.

**Prosecutor:** I've finished, your Honour.

**Judge:** Rykov, you may sit down. Invite witness Begunov Boris Timofeevich.

**Bailiff:** Witness Begunov, come into the courtroom.

**Judge:** Are you Begunov Boris Timofeevich?

**Begunov:** Yes, I am, your Honour.

**Judge:** What do you do?

**Begunov:** I'm a student of SUH.

**Judge:** What can you tell us about the matter of the case?

**Begunov:** That evening on the 5<sup>th</sup> of 2006 my friends and me went to the party: at the party I realized that I wouldn't go home that night. So I decided to call home to warn my parents not to worry. As it was too noisy in the house, I decided to move aside from it. So I appeared to be in the grove not far from the summer-house. There I noticed Aleksey who was observing smth. with great interest.

**Judge:** Aleksey – who is he?

**Begunov:** He is Zemtsov Aleksey. I came up to him to ask what he had seen. When I called to him, he got a bit frightened because of unexpectedness. As it turned out, he was watching the quarrel between Ermakov and Pavlov, well, I also watched a bit how they were quarrelling but then I got bored and I suggested Zemtsev going into the house. But he said he would finish smoking and catch up with me. That's all what I can inform.

**Judge:** Do the parties have any questions to the witness?

**Defence:** No.

**Prosecutor:** No.

**Judge:** The witness, sit down, please. Invite the following witness Kuznetsov Viktor Evgen'evich.

**Bailiff:** Witness Kuznetsov, come into the courtroom.

**Kuznetsov:** Good day!

**Judge:** Good day! Are you Kuznetsov Viktor Evgen'evich?

**Kuznetsov:** Yes, it's me.

**Judge:** What do you do?

**Kuznetsov:** I study at the cookery school, my future profession is a cook-technologist.

**Judge:** What can you tell the court about the party on the 5<sup>th</sup> of July 2006?

**Kuznetsov:** That evening my friend Rykov invited me to the party, as I understood with regard to the end of the exams. Well, naturally, as a future cook, I couldn't help pleasing the boys and girls with a real shashlik which I began making. I some time I saw two boys quarrelling badly in the summer-house.

**Prosecutor:** Your Honour, may I ask a question?

**Judge:** You are welcome.

**Prosecutor:** Did you happen to hear what they were quarrelling about?

**Kuznetsov:** To my mind they mentioned some money, a brooch, smth. like this.

**Judge:** Go on, please. What happened later?

**Kuznetsov:** Later I went into the house to take the meat, as the coals were already ready. When I come back there was nobody in the summer-house.

**Judge:** Do the parties have any questions?

**Prosecutor:** No, your Honour.

**Defence:** Yes, your Honour.

**Judge:** You are welcome.

**Defence:** Tell us, please, Kuznetsov, how long did it take you to bring the meat?

**Kuznetsov:** About 20 minutes.

**Defence:** I see. Could you show on the scheme more exactly the place where you were?

**Kuznetsov:** Certainly (and he showed).

**Defence:** I have no more questions.

**Judge:** So, witness Kuznetsov sit down, please, invite witness Zemtsov Aleksey Vladimirovich. Are you Zemtsov Aleksey Vladimirovich?

**Zemtsov:** Yes, it's me.

**Judge:** Your occupation.

**Zemtsov:** I'm a student of SUH.

**Judge:** What can you say about the matter of the case? Did you see the crime?

**Zemtsov:** Yes, I saw everything.

**Judge:** Tell us in detail, please.

**Zemtsov:** That evening I became a witness of the quarrel between Ermakov and Pavlov. When they went to the summer-house, I decided to follow them to prevent a fight, to be ready to call the boys if it is necessary.

**Judge:** Where were you at that moment?

**Zemtsov:** Well, I didn't come close. I watched the quarrel from the grove not far. I also met Begunov there. We had a talk, then he went to the house. I wished to finish smoking and then go back. But the quarrel became more intensive, then everything got quiet, in a minute I saw Ermakov pulling Pavlov into the bathhouse. I got frightened and hid into the bushes not to be seen by him. So I was sitting there until the police came.

**Prosecutor:** Your Honour, may I ask a question?

**Judge:** You are welcome.

**Prosecutor:** Did Pavlov show signs of life while Ermakov was pulling him to the bathhouse?

**Zemtsov:** No, he was motionless, may it was already a corpse.

**Defence:** Your Honour, may I ask a question?

**Judge:** Yes, please.

**Defence:** Could you explain to the court how Ermakov was pulling Pavlov to the bathhouse?

**Zemtsov:** He was pulling him by a leg behind him.

**Defence:** Dear Court, I ask you to pay attention to page 43 of the case. There is a conclusion of the examination about the clothes investigation of the victim corpse there. There are no words about the marks of the injury on the investigating objects. Now can you explain that, citizen Zemtsov?

**Zemtsov:** I don't know, the grass may be dry.

**Judge:** Are there any more questions?

**Prosecutor:** No

**Defence:** No

**Judge:** Sit down, citizen Zemtsov. Invite witness Karasev Victor Stepanovich.

**Bailiff:** Witness Karasev, come into the courtroom.

**Judge:** Are you Karasev V.S.?

**Karasev:** Yes, you are right, your Honour.

**Judge:** What is your occupation?

**Karasev:** I'm the head of research department in the company "Horns and hooks".

**Judge:** What can you tell us about the present case?

**Karasev:** Your Honour, the point is that I enjoy looking at stars and often go to the lake not far from my country-house with a telescope. And on that day I as usual came there earlier before the sunset to install the telescope on my favourite place. And sorry – my fault, before there were no stars, I decided to see what was happening there. On the opposite lakeshore there was loud music and I happened to be a witness of some action which was taking place in front of me. First in the summer-house two boys were quarrelling, then one of them rushed out of it to the house, where there was very merry, but the other came into the bathhouse holding on the nose. And practically in half a minute one more young man dropped into the bathhouse. That man had been watching the scene from the grove. Then in a minute he left the bathhouse, he was looking for smth. in the grass, and then he washed his hands in the tank near the bathhouse and hid in the bushes.

**Prosecutor:** Let me ask a question, your Honour.

**Judge:** Yes, please.

**Prosecutor:** Please, tell us what was the distance between you and the place of crime.

**Karasev:** About 500 metres.

**Prosecutor:** And how could you see what was happening there?

**Karasev:** But I've already told that I had my telescope.

**Defence:** Your Honour, let me speak.

**Judge:** Yes, please.

**Defence:** In proof of the witness words I ask to annex the examination conclusion to the case material. The conclusion says that Karasev's telescope increases 200 times more than one can see the face of the person at the distance of 1500 metres.

**Judge:** The court satisfies the application.

**Defence:** Victor Stepanovich, do you recognize among the people in the courtroom the man who was watching the scene from the grove and then entering the bathhouse?

**Karasev:** Certainly, I recognize him. Here is he / shows to Zemtsov/.

**Zemtsov:** How should it be? You have taken me for someone else.

**Judge:** Citizen Zemtsov, the court reproves you. If it is repeated, you will be fined.

**Karasev:** That is he, I'm sure.

**Zemtsov:** Why are you telling a lie (begins to fight).

**Judge:** Zemtsov I ask the bailiff to put everybody in order in the courtroom.  
(everybody became quiet)

**Judge:** Citizen Zemtsov, the court decides to impose a fine of 2000 roubles to you because of disrespect to the court. I won't send you away only because you may be wanted to answer some questions. Do the parties have any questions?

**Defence:** No

**Prosecutor:** No

**Judge:** Then I ask to invite the last started witness Zinidova Yulia Mikhaylovna.

**Bailiff:** Zinidova, come into the courtroom.

**Judge:** Are you Zinidova Y.M.?

**Zinidova:** Yes, your Honour.

**Judge:** What's your occupation?

**Zinidova:** I study at SUH.

**Judge:** What can you say about the case?

**Zinidova:** As far as you can see, your Honour, Ermakov, Pavlov, Zemtsov and me studied at the same department of the University and we, Zemtsov and me had some relationship.

**Judge (interrupting):** Could you stick to the point, please?

**Zinidova:** Right, that evening Lyosha and I went to celebrate the end of our exams to our friends' cottage house. For several minutes I lost Lyosha and decided to find him, to glance round where he disappeared from the view. I went to look for him and suddenly noticed the quarrel between Ermakov and Pavlov. I was frightened and hid behind the tree. They were quarrelling actively.

**Judge:** What do you mean "actively"?

**Zinidova:** They were waving their hands, shouting to one another abusive words. At some moment Ermakov hit Pavlov out of rage with a log in his face and after that he spat at him and said that they were quits and asked him not to approach him anymore. After that he went to the boys. Pavlov rolled about, then got up holding on his nose and went to the bathhouse.

**Judge:** Why did he go there? What do you think about it?

**Zinidova:** Perhaps he didn't want to be shown with his bloody nose, I believe he wanted to wash it.

**Judge:** Well, go on, please, what happened later?

**Zinidova:** At that time for some purpose Lyosha appeared from the bushes, he took the log which Ermakov hit Pavlov's nose and went into the bathhouse behind Pavlov. In some time he rushed out of there with bloody hands and began to wipe them on the grass on his way to the summerhouse. As he didn't manage to wipe them, he washed them in the barrel near the bathhouse and then he hid himself into the bushes near the lake.

**Judge:** Do the parties have any questions?

**Prosecutor:** Could you tell the court where you were at the moment when the police came to the place of crime. Why weren't you questioned?

**Zinidova:** You see, having seen everything I got frightened. I run into the house where called a taxi and went home.

**Prosecutor:** At what time?

**Zinidova:** At about 11 p.m.

**Defence:** Let me speak, your Honour.

**Judge:** Yes, please.

**Defence:** Zinidova did call a taxi at 11.10 p.m. and went home by it at 11.15 p.m. which is testified by the copy of telephone calls from the phone in the house of Rykov and the book of taxi calls. I ask to annex these documents to the criminal case.

**Judge:** The court decides to annex the present evidence to the case papers.

**Defence:** Besides in proof of the witness's words I'd like to present the court the water examination out of the barrel near the bathhouse, where only the blood coinciding with the group of Pavlov's blood is found and I also want to remind the court that Ermakov hurt his hand badly and can't have left a trace of his blood.

**Judge:** Do the parties have any more questions?

**Defence:** No

**Prosecutor:** No

**Judge:** Then the court moves to the court debate. The floor is given to the senior counselor of justice Vasil'ev Boris Nikolayevich.

**Prosecutor:** Thank you, your Honour.

Dear court and the jury. On the strength of presented evidence, namely: physical exhibit – the log with the blood coinciding with the blood group of the defendant, the receipt, found at the victim with the obligations addressed to the name of the defendant, the testimonies of the witnesses, pointing at the quarrel between the victim and the defendant, the prosecution considers that the guilt of the defendant is proved by the above mentioned evidence as a whole. And asks to pass a sentence of 16 years imprisonment in a severe regime reformatory. That's it, your Honour.

**Defence:** Dear jury, the inquiry has collected a number of evidence, which really have an accusatory nature. But in spite of the evidence which was presented by the prosecution, it's impossible to confirm, that the crime had been committed by my client and as it's known, one can't come to the conclusion that a person is guilty only on the basis of suppositions. To my mind the inquiry did act in such a way, presenting only indirect evidence, which is obviously not enough for the objective investigation of the crime circumstances and for admitting my client to be guilty in committing this cruel crime. During the trial the defence party presented the evidence in the form of citizens Karasev and Zinidova's testimonies, which were investigated at the trial. The testimony, given by them, completely refutes the version of the prosecution. Proceed from this testimony, it's obviously clear that after the talk between Ermakov and Pavlov in the summerhouse, they broke up. Pavlov went to the bathhouse, and my client went home. Pavlov left the summer-house himself, he was not brought by Ermakov as the prosecution confirms. And it's absolutely clear that Ermakov could not kill Pavlov with a wooden log in the summer-house or in the bathhouse while he was at home. Proceed from the above-mentioned I ask to acquit my client. That's it, your Honour.

**Judge:** The defendant, stand up, please. You are given the right for the last plea . Do you have what to say?

**Defendant:** Yes, of course. Yes, we did quarrel with Pavlov, but I did not kill him and I did not have such an idea. Why should I kill a man, who always helped me, lent me money in a difficult moment. I didn't kill him.

**Judge:** Is it all?

**Defendant:** Yes, your Honour.

**Judge:** Dear jury, the court suggests your discussing and answering the following questions for passing the verdict.

1 (the first): is it proved that the murder of Pavlov Dmitriy Andreevich took place;

2 (the second): is it proved that the defendant committed the murder?

3 (the third): is the defendant guilty in committing this action?

Before you go to the jury room to pass the verdict the court reminds you that citizen Ermakov Nikolay Charitonovich is accused of committing a crime, provided for point "3", part 2 article 105 of the Criminal Code of the Russian Federation, exactly murder for mercenary motives. The law provides the punishment for this crime as the imprisonment for the period from 8 till 20 years or life imprisonment or capital punishment at the trial the following evidence were investigated: the instrument of the crime, the medical evidence about the cause of death, biological evidence about the identity of killed's blood group with the blood traces on the defendant's clothes, the testimony. I ask you to pay attention to the following: the evidence is appreciated in the aggregate, all the ineradicable doubts are explained to the defendant's profit, it's impossible to make the conclusion about the guilt on the basis of suppositions. The court also pays attention that in a criminal procedure there is the presumption of innocence, according to which a person is regarded not guilty until proved guilty by the sentence of the court. For the unanimous verdict you have three hours. If during this period of time you don't come to the unanimous decision, the verdict must be taken by voting. The verdict of guilty is considered to be passed, if the majority of the jury have given affirmative answers. The verdict of innocence is considered to be passed if the negative answer for any of the stated questions is voted by not less than six jurors. The court pays your attention that in the case of verdict of guilty you may find the defendant to be deserved leniency. Do the jury have any questions to the presiding judge?

**The foreman:** No, your Honour.

**The judge:** Then I suggest your going to the jury-room for passing the verdict

**Secretary:** Stand up please. The verdict is announced.

**Judge:** I ask you to give the answer to the stated question.

**Foreman:** Dear Court, the jury after discussing the stated questions, answered unanimously.

1) Is it proved that the murder of Pavlov Dmitri Andreevich took place? – Yes It was proved.

2) Is it proved that the murder was committed by the accused? – No it was not proved.

3) Is the accused guilty in committing this illegal action? – No, he is not guilty.

**Judge:** Sit down. Dear Jury, thank you for the participation, the execution of your duties is over. You may stay in the courtroom in the place of the public.

**Judge:** Stand up please the sentence is announced. In the name of the Russian Federation with the participation of jury and the presiding judge Antonov, jurors, with secretary Zaitseva, with participation of public prosecutor Vasilyev, the Defence Zutschkova and also complainant Sinitzyna. The Court having examined at the open trial the criminal case with the charge against Ermakov Nikolay Charitonovitch in committing crime provided by point 3 part 2 article 105. CCRF had sentenced Ermakov Nikolay Charitonovitch according to preferred charge in committing crime provided by point 3 part 2 article 105 CCRF to acquit because of justificative verdict returned by the jury. The restraint will be cancelled. Release from custody immediately the sentence can be appealed in the Supreme Court of Appeals of the RF over 10 days since proclamation. Sit down. There were additional evidence produced at the trial which was not studied in the course of prejudicial inquiry. Namely evidence in the form of witnesses' statements of citizen Karasyov and citizen Zinidanova. The Court considers necessarily to conduct additional examination for establishing the cause of the death of the deceased citizen Pavlov. The matters



are chosen and sent to the Office of Public Prosecutor. The accused stand up please. Do you understand the sentence?

**The accused:** Yes, Your Honour.

**Judge:** You can appeal against the sentence over 10 days but evidently from your part it won't happen. The rules of discharge and damages will be explained by your defence. The Complainant stand up please. Do you understand the sentence?

**The complainant:** Yes, I do.

**Judge:** You can also appeal to the sentence during the stated period.

THE TRIAL IS CLOSED

## 10. Перечень основной и дополнительной литературы

### 10.1. Основная литература

1. Essential English for Law (английский для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 282 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454391>
2. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева. – 2-е изд. перераб. и доп., испр. / под общ. ред. Е.Б. Попова. – М.: Инфра-М, 2016.- 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; режим доступа <http://znanium.com>]. (Высшее образование: Бакалавриат) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=759877>
3. [English for Professional Communication in Law : Problem Solving: учебное пособие](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705) Авторы- составители: Артамонова Л.С., Влахова А.С., Година А.А., Залогина Т.В., Заикина А.В. Издатель: Юнити-Дана, 2015, 247 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=114705](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114705)
4. Терминология теории управления: словарь базовых управленческих терминов: Учебное пособие / О.В. Кожевина. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 156 с.: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=411584>

5. Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы всероссийской научно-практической конференции (Омск, 29 марта 2013 г.) Омский юридический институт, 2013, 168 стр  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=375132](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=375132)

## 10.2. Дополнительная литература

1. Молодкин А.М. Уголовная хроника в англо-американской прессе. Учебно-методическое пособие для студентов. Саратов: изд-во СГАП, 2012.
2. Ефимова И.И. Сборник контрольных заданий для студентов 1 курса: учебно-методическое пособие. Саратов: изд-во СГАП, 1999.
3. Бочарова И.Е., Харитоновна Л.А. Знакомьтесь с Великобританией: учебно-методическое пособие. Саратов: изд-во СГАП, 2002.
4. Вяселева Р.Р., Короткова М.Д. Дискуссия на английском языке: учебно-методическое пособие. Саратов: изд-во СГАП, 2006
5. Александрова Т.А., Вяселева Р.Р., Короткова М.Д. Английский язык в диалогах: учебно-методическое пособие. Саратов: изд-во СГАП, 2006
6. Raymond Murphy. Essential Grammar in Use. Cambridge University Press, 1990.
7. Вьюшкина Е.Г., Каминская Е.В. Деловое письмо: основы, примеры, упражнения: Учебно-методическое пособие. Саратов: изд-во СГАП, 2003.
8. Николаева А.В., Разуваева Т.Н. Английский для юристов. Пособие по английскому языку для студентов старших курсов юридических факультетов. Ростов н/Д: «Март», 2002.
9. Голованев В.В. Английский для юристов. Учебное пособие для студентов ВУЗов. Мн: Тетрасистемс, 2005.

9. [Английский язык: сборник текстов](#) Гончаренко Е. С., Христофорова Г. А. Издатель: Альтаир|МГАВТ, 2014, 343 с.  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453263](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453263)

### 10. English for Law Students: University

Course: учебное пособие Т.Тарасова Издатель: Статут,

2015, 343 стр. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=453264](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=453264)

11. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013, the 5<sup>th</sup> printing.

12. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов / под. ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2012. – 256 с. : ил.

### ***Информационные, инструментальные и программные средства:***

1. The BBC's Hywel Jones "Weekends are frequently a time when the British get stressed" (<http://news.bbc.co.uk/2/hi/business/3611082.stm>).

2. YouTube video “America Minute ‘History of the American Flag’”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=4Ozxb0BBFfM&>).
3. YouTube video “A Day in the Life – Lawyer”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=x2c2bF33gOk&feature=related>).
4. YouTube video “Become a Paralegal - Legal Assistant”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=c1c4O12b3Wc&feature=related>).
5. YouTube video “A Day in the Life - Criminal Detective”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=XR3CXn9I7k4&feature=related>).
6. YouTube video “A Day in the Life - Private Detective/Investigator”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=Bh9wWKDL39g&feature=related>).
7. “Inside the FBI”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=13tKDpUX51I&feature=related>) or visit <http://www.fbi.gov/>.
8. Studio4Learning video “American Government: Origins of the Three Branches”  
([http://studio4learning.tv/sub\\_subject.php?pl=49&id=138](http://studio4learning.tv/sub_subject.php?pl=49&id=138)).
9. US President’s powers and duties watch Studio4Learning video “American Government: Origins of the Three Branches”  
([http://studio4learning.tv/sub\\_subject.php?pl=49&id=138](http://studio4learning.tv/sub_subject.php?pl=49&id=138)).
10. US President speaking on different issues visit The Briefing room of the official White House web site <http://www.whitehouse.gov/blog/>.
11. YouTube “The Supreme Court: Episode IV”  
(<http://www.youtube.com/watch?v=XyLptCMMd90>).

### **10.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».**

1. URL: [www.eun.org](http://www.eun.org) - European Schoolnet. Европейская учебная сеть, материалы для преподавателей и студентов, новости, поиск партнеров для проекта и переписки. (дата обращения: 06.05.2013).
2. URL: [www.english-to-go-com](http://www.english-to-go-com) - Программа, построенная по типу цепочки занятий для разных уровней обучения. (дата обращения: 12.05.2013)
3. URL: [www.language.ru](http://www.language.ru) - Английский с англичанами. Школа английского языка. (дата обращения: 19.05.2013)
4. URL: [www.washtimes.com/](http://www.washtimes.com/) - Материалы газеты “The Washington Times”. (дата обращения: 22.05.2013)
5. URL: [www.infospace.com/info.USA/](http://www.infospace.com/info.USA/) - America’s homepage. Путешествие по штатам и городам, знакомство с историей, культурой, образом жизни американцев. (дата обращения: 23.05.2013)
6. URL: <http://www.reward.ru/> - компьютерный курс английского языка. (дата обращения: 24.05.2013).
7. URL: [www.altavista.com](http://www.altavista.com) – известная американская поисковая система. (дата обращения: 26.05.2013).
8. URL: [www.woodlands-junior.kent.sch.uk/customs/index.html](http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/customs/index.html) - сайт школы Woodlands junior school – English customs and traditions. (дата обращения: 28.05.2013).

9. URL: >[www.pacific.net/](http://www.pacific.net/) - Internet Server in Southern California. Teachers helping teachers. Language Arts. Lesson Plans. (дата обращения: 28.05.2013).

## **11. Информационное и программное обеспечение**

### **11.1. Программное обеспечение**

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции», обучающийся использует следующие программные средства:

1. Операционная система Windows XP и выше.
2. Пакеты ПО общего назначения: текстовые редакторы: Microsoft Office и др.
3. Система «Антиплагиат».

### **11.2. Информационно-справочные системы**

1. Информационно-правовой портал ГАРАНТ (URL: <http://www.garant.ru/>);
2. Правовая информационная база данных «КонсультантПлюс» (URL: <http://www.consultant.ru/>).
3. Ресурсы электронно-библиотечной системы biblioclub.ru, znanium.com

## **12. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

При проведении практических занятий по дисциплине "Иностранный язык" используются помещения, укомплектованные необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами для предоставления учебной информации обучающимся, а именно компьютерный проектор для отображения презентаций, DVD - плеер для просмотра учебных фильмов, а также учебные плакаты с необходимой информацией по грамматике английского языка.